



Kellfri®

35-HV530 HÖVÄNDARE



LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK!!!

BRUKSANVISNING I ORIGINAL

INLEDNING

Tack för att ni valde en produkt från Kellfri AB. Genom att följa den allmänna säkerhetsinformationen, bruksanvisningen samt sunt förnuft kommer ni att få många års trevlig användning av produkten. Kellfris redskap och produkter riktar sig till den självverksamme lantbrukaren med höga krav på funktionalitet.

PRODUKTINFORMATION

Kellfri's Hövändare HKV530 har en konstruktion som ger en mycket skonsam hantering av materialet och en lång livslängd på maskinen. Stabila rotorerna med 4-6 pinnar /rotor, 10 mm dubbla räfspinnar, alla pinnar har pinnsäkring. Hydrauliskt uppfällbara sidor. Vidvinkelknutar i alla leder. Maskinerna kan kantställas. Rörligt drag. Hövändaren har ballonghjul och levereras som standard med kraftöverföringsaxel.

MASKINENS UPPGIFT

Redskapet är endast avsett för vändning av hö. Kontrollera att inga stener eller hinder finns i körfältet.

TEKNISK DATA

Arbetsbredd	5300 mm
Transportbredd	2950 mm
Vikt	475 kg
Rotorer	4 st
Rotorhastighet vid 540 rpm	175
Pinnar/rotor	6 st
Kapacitet	5,5 ha/h
Effektbehov	30 hk
Körhastighet	20 km/h
Däck	15x6.00-6 (max 2 bar)
K-axel	Standard
Varvtal (PTO)	540

SÄKERHETSINFORMATION

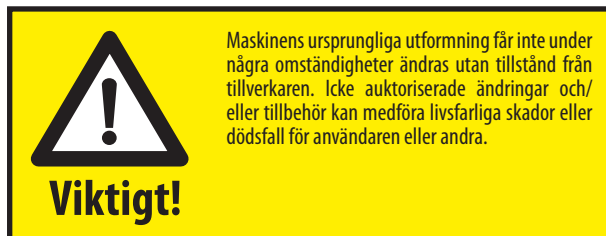
Innan redskapet tas i bruk skall du, för din och andras säkerhet, läsa instruktionsmanualen och förstå dess innehåll. Ha alltid instruktionsmanualen lättillgänglig för användaren av redskapet. Tänk på att det kan vara bra för din egen och andras säkerhet att läsa igenom säkerhetsinformationen ibland då och då. Det är viktigt att användaren förstår att sunt förnuft och allmän försiktighet inte finns inbyggd i produkten, utan måste tillföras av användaren.

Om instruktionsmanualen skadas eller på annat vis blir obrukbar kan ny beställas från:

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA. Tel: 0511-242 50

Den allmänna säkerhetsinstruktionen kan även hämtas från Kellfris hemsida: www.kellfri.se.

Använd ej redskapet eller produkten om ni känner er sjuk, trött eller i samband med alkoholintag. Ej heller om ni är påverkad av starka mediciner eller droger, lider av stark depression eller kraftig psykisk ohälsa. Följ alltid allmänna trafikregler och gällande regler i djurskyddslagen. Personer under 15 år samt personer med psykisk ohälsa får inte använda redskapen.



PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION

Läs instruktionsboken noga innan produkten tas i bruk!

- Stick aldrig in händer eller fötter under maskinen utan att först stanna redskapet och traktorns motor.
- Lämna aldrig redskapet med traktorns motor igång. Stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen när du lämnar redskapet- även för en kort stund.
- Lämna aldrig redskapet uppfällt. Hydrauliken kan tappa tryck och redskapet falla ner.
- Försäkra dig om att alla skydd alltid är monterade och inte kan lossna.
- Kraftuttagsaxeln skall vara överskyddad i hela sin längd. Se till att förankra säkerhetskedjan väl.
- Endast du som kör traktorn får befinna dig i närheten av maskin under arbete.
- Kontrollera före körning att inga stenar sticker upp på åkern.
- Maskinen får endast användas på så sätt som beskrivs i denna instruktionsbok.



INSTRUKTIONER FÖR NÖDSITUATIONER

Vid nödsituation ring 112

Ha alltid mobiltelefon eller nödtelefon tillgänglig vid ensamarbete. Förstaförbandslåda och brandsläckare skall förvaras lättåtkomligt vid allt arbete, underhåll och service.

PERSONLIGT SKYDD

Använd alltid lämplig klädsel och skor. Använd ej löst sittande kläder eller smycken under arbete med redskapet eller produkten. Tänk på att ha långt hår uppsatt vid arbete med redskap som roterar. Använd skyddshandskar vid underhåll. Hörselskydd skall användas då redskapet är igång.

OMGIVNING

Kontroller att området är fritt från personer, barn och föremål innan tillkoppling eller användning av redskapet sker. Risk för allvarliga personskador. Var extra uppmärksam om barn befinner sig i området där redskapet eller produkten används eller förvaras. Kontrollera att det inte finns lågt hängande elledningar inom arbetsområdet. Var försiktig vid arbete i lutningar och i närheten av diken.

Arbeta alltid ensam med redskap eller produkter som är gjorda för ensamarbete. Ha aldrig skräp liggande i ditt arbetsområde. Ha arbetsytor rena. Respektera alltid redskapets riskzon.



VARNINGSDEKALER

Se till att varningsdekaler alltid är väl synliga och rengör varningsdekaler vid behov. Spola ej med högtryckstvätt direkt på varningsdekalen. Om någon del med dekal byts ut eller dekalen blir sliten eller på annat sätt blir obrukbar beställ nya dekaler.

SYMBOL	FÖRKLARING	PLACERING
	Riskzon	Maskinens sida
	Roterande kraftuttags axel	Maskinens sida
	Roterande maskindelar	Maskinens sida
	Risk för barnolycksfall	Maskinens sida
	Förbud att vistas på maskinen under drift och transport	Maskinens sida
	Redskapet är CE-märkt	Maskinens sida

ÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING

Läs igenom säkerhetsinformationen och bruksanvisningen noggrant. Var säker på att ni förstår säkerhetsinformationen, bruksanvisningen och varningsdekalerna. Använd sunt förnuft vid användandet och använd lämplig personlig skyddsutrustning.

Kontrollera alltid prestanda på maskinkombinationen som skall användas. Viktigt är att dessa harmoniserar och stämmer överens på ett tillfredställande sätt. Detta för att säkerställa redskapets eller produktens funktion och din och andras säkerhet.

Okulärbesiktiga redskapet eller produkten innan användning. Åtgärda eller byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Smörj rörliga delar och kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna. Åtgärda vid behov.

Lär och kom ihåg korrekt arbetsmetod. Nybörjare skall hålla en låg hastighet till dess att personen lärt sig hur maskinen eller produkten fungerar. Användaren/Kunden har ansvar för att användaren hanterar situationen. Vid upplevelse om att maskinen är farlig för användaren skall denne inte tas i bruk. Läs traktorns instruktionsbok innan tillkoppling av redskap.

OBS! INNAN MASKINEN TAS I BRUK; KONTROLLERA ATT INFÄSTNINGSSKRUVAR TILL TALLRIKARNA ÄR ÅTDRAGNA, ROTORER ÄR INSMÖRDA OCH VÄXELLÅDAN ÄR FYLLED MED OLJA!

ANVÄNDNING/KÖRNING

Enbart personer som förstår säkerhetsinformationen och bruksanvisningen får handha redskapet eller produkten. Var uppmärksam och försiktig under arbete med redskapet eller produkten och använd endast redskapet eller produkten på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Vid arbete med redskap som har rörliga delar finns klämrisk. Var försiktig vid arbete med redskap med hydraulikslangar då olja under tryck kan penetrera huden. Uppsök läkare genast om detta inträffar. Arbeta alltid ensam med de redskap som är ämnade för detta. De roterande fingrarna kan med stor kraft slå loss stenar m.m från marken. Det är därför viktigt att du som arbetar ser till att ingen annan är i närheten av maskinen och traktorn när du arbetar. Respektera redskapets riskzon. Manövering sker från förarplats.

TILLKOPPLING AV REDSKAPET

- Koppla redskapet till traktorns bakre trepunkt. Glöm inte att sätta dit alla säkerhetssprintar.
- Anslut k-axeln. Förankra kedjan väl.
- Anslut hydraulslangar. Hissa upp redskapet och kontrollera funktionen.
- Klart för användning.

ARBETSPOSITION

1. Sänk hela maskinen med traktorns lyftanordning tills de mellersta hjulpar står på marken och de yttre rotorerna är fortfarande uppsvingda.
2. Lås upp de mekaniska låsreglarna genom att dra i repet.
3. Sväng sedan de yttre rotorerna till arbetsposition.



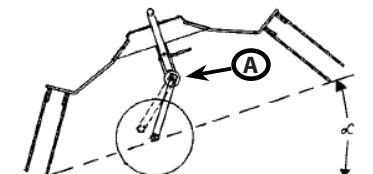
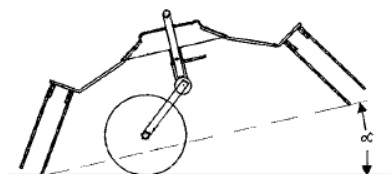
Varning!

För att säkerheten skall uppfyllas får produkten endast användas på det sätt som föreskrivs i denna instruktion.

Användaren ansvarar för att instruktionen läses igenom och följes.

JUSTERING AV ARBETSVINKEL

Arbetsvinkel kan ställas in i 3 läge (A), beroende på mängden av gräs som ska vändas. Större vinkel, mycket gräs och mindre vinkel vid vändning av lite gräs.



VIKTIGT! KONTROLLERA OCH DRA ÅT ALLA BULTAR OCH MUTTRAR EFTER 2 TIMMARS KÖRNING SPECIELLT INFÄSTNINGSBULTAR TILL TALLRIKAR, FÖR ATT FÖRHRINDA SKADOR PÅ CENTRUMAXELN.

Efter användning

- Parkering får ej ske med redskapet ovan mark, utan sker med redskapet vilande på marken.
- Spola redskapet vid behov.

TRANSPORTERING OCH FÖRVARING

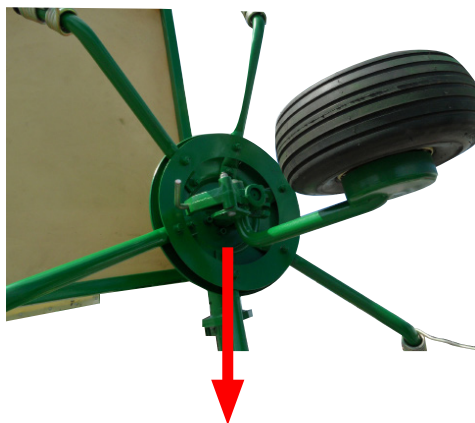
Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan transport sker. Var alltid extra försiktig under transport och förflyttning. Tillse att redskapet eller produkten är väl förankrad och att befintliga transportsäkringar är monterade. Placera alltid lasten så lågt som möjligt. Respektera riskzonerna även vid transport och förflyttning. Vid lyft får ingen gå in under hängande last. Vagnar som används till transport bör ha fungerande bromsar. Förvara alltid redskapet eller produkten på en torr plats helst under tak när det inte används. Försäkra dig om att redskapet eller produkten står stadigt och inte riskerar att välta. Låt aldrig barn leka vid förvaringsplatsen. Tänk på tipprisen!



VIKTIGT!

Vid transport eller uppställning av hövåndaren skall de yttersta hjulen vara låsta.

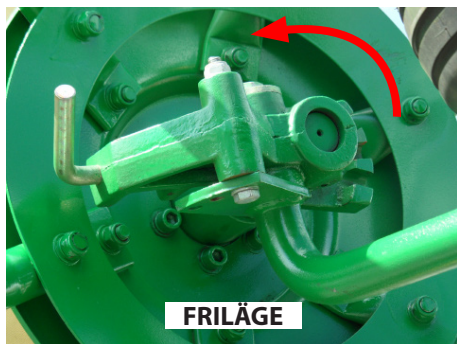
LÅSLÄGE



OBS!

Vid körning skall hövåndarens samtliga hjul ställas i friläge.

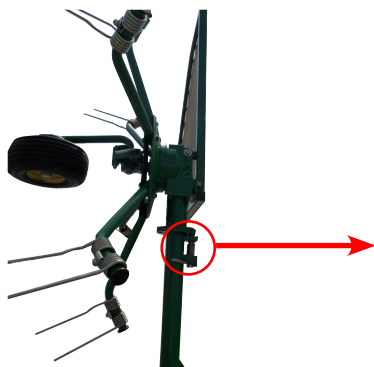
Dra ut sprinten och vrid hjulet.



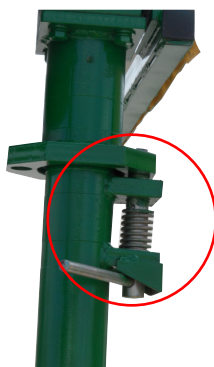
FRILÄGE



UPPSTÄLLNING OCH TRANSPORTLÄGE.



1. Ställ alltid hövändare i transport eller uppställningsläge vid förflyttning eller förvaring av maskinen.



2. Lossa bulten och dra sprinten neråt.



3. Vrid rotoraxeln så att skyddet hamnar utåt. Montera tillbaka sprinten och dra åt bulten.

UNDERHÅLL OCH SERVICE

Se till att redskapet står stabilt och inte riskerar att välta vid underhåll och service. Byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Utför underhåll, service och kontroller enligt rekommendationer. Använd endast reservdelar med likvärdig prestanda för att minska risken för skador och haveri.

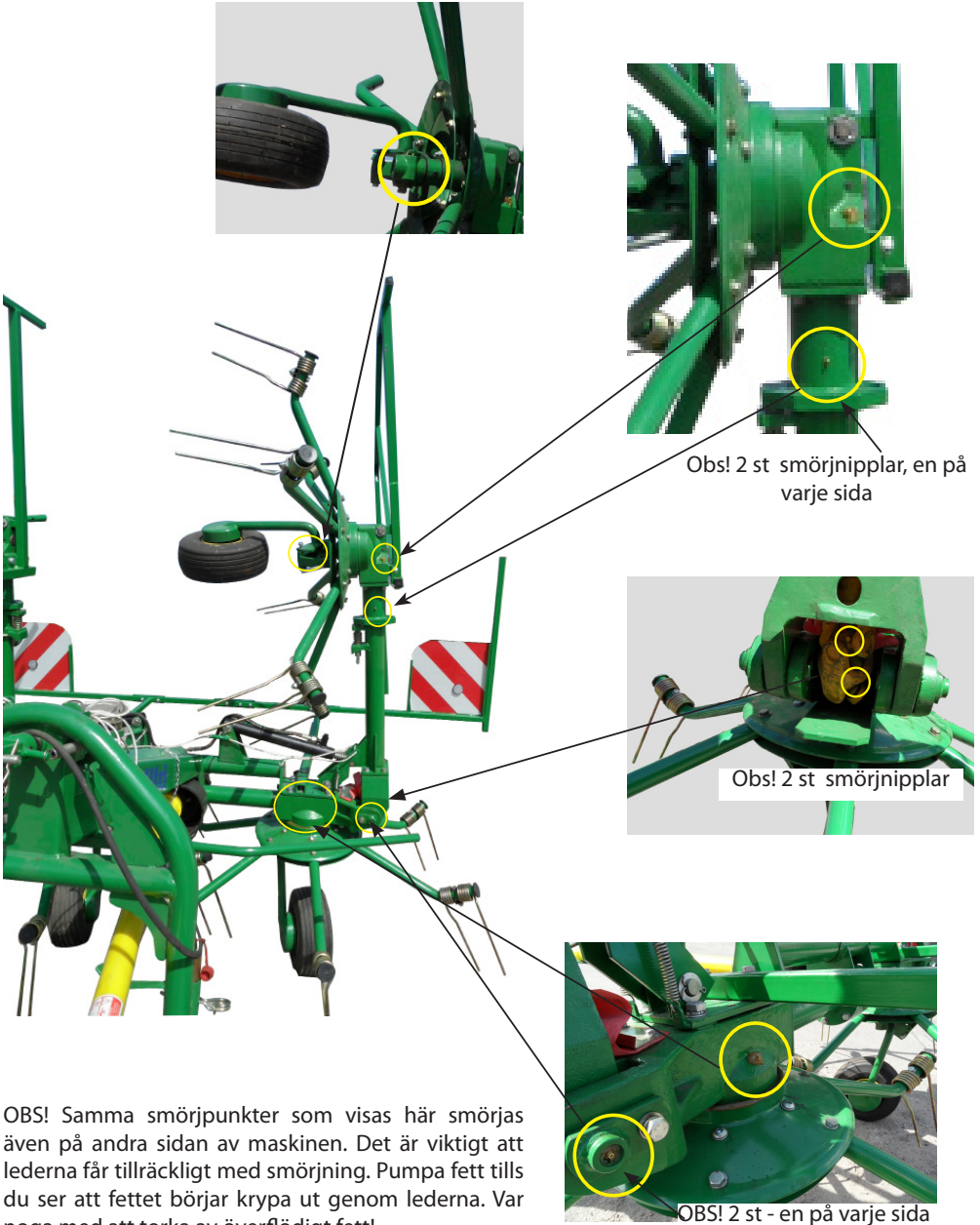
Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna efter underhåll och service. Testa alltid maskinen innan arbete startas.

SERVICE	INTERVALL	
Räfspinnar	Före varje körning	Byt ut alla defekta pinnar.
	Under körning	Lyssna efter oljud
	Efter varje körning	Kontrollera
Rotor	20:e driftstimmar	Smörjning
Remmar	Före varje körning	Remspänning. Vid tryck skall remmen förflyttas 20 mm.
Hydraulik	Före varje körning	Kontrollera att alla slangar är hela, inkopplade och inte läcker.
Övriga smörjningspunkter	Före/Efter körning	Smörja på avsedda smörjnipllar
Växellåda	Efter 50h Efter 500h eller 1gång/år	Första oljebyte, Oljetyp: Växellådsolja 80/90

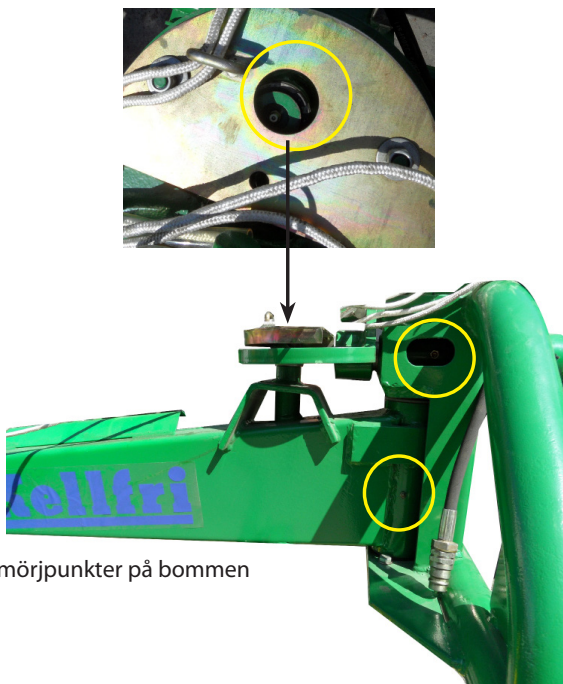
ÅTERVINNING

Vid skrotning skall redskapet demonteras och transporteras till kommunens avsedda plats. Kontakta din kommun för vidare information.

SMÖRJPUNKTER



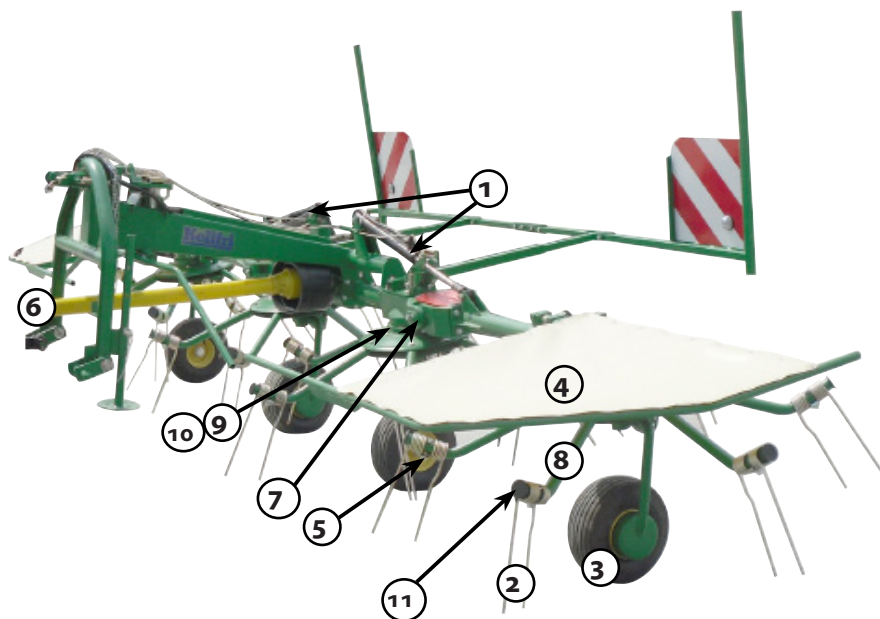
SMÖRJPUNKTER



Smörjpunkter på bommen



Fyll på med flyttande fett EP00 - fyll röret tills den är full (tills fettet rinner ut från påfyllningspluggen)



NR	BENÄMNING
1	Cylinder
2	Räfspinnar
3	Hjul
4	Skydd Höger/Vänster
5	Klämbricka till räfspinne
6	K-axel
7	Knutkors
8	Pinnhållare
9	Kuggdrev ink. lager
10	Kuggdrev-rotor
11	Ändplugg pinnhållare

RESERVDELAR

R35-HV530.001	Cylinder
R35-HV530.002	Räfspinne höger (motsols) till HV350
R35-HV530.003	Hjul15X6.00-6 HB530
R35-HV530.004	Skydd höger+vänster
R35-HV530.005	Klämbricka till räfspinne
R35-HV530.006	K-Axel till 35-HV530 161,5cm
R35-HV530.007	Knutkors dubbelt
R35-HV530.008	Rotorarm räfspinne
R35-HV530.009	Kuggdrev inkl. lager
R35-HV530.010	Kuggdrev rotor
R35-HV530.011	Ändplugg rotorarm
R35-HV530.013	Vinkelväxel inre
R35-HV530.014	Vinkelväxel yttre
R35-HV530.015	Vinkelväxel ingående PTO
R35-HV530.016	Drivaxel inre komplett
R35-HV530.017	Drivaxel yttre komplett
R35-HV530.018	Hjulhållare vänster
R35-HV530.019	Räfspinne vänster (medsols) till 35-HV530
R35-HV530.020	Hjulhållare höger
R35-HV530.021	Tapp hjulhållare inre rotor (med fäst platta)
R35-HV530.022	Tapp hjulhållare yttre rotor (rak)
R35-HV530.023	Fäststag bakre skydd

Vi är tacksamma för din hjälp med påpeka eventuella felaktigheter på av Kellfri levererad produkt till dig. Innan reklamation läs Kellfris allmänna köpvillkor i vår katalog eller på hemsidan www.kellfri.se , samt medskickad instruktionsbok i de fall den medföljer.

Vänligen fyll i uppgifter nedan och bifoga foto som underlag för att kunna behandla ditt ärende.

Köpare:	Kundnummer:
Adress:	Fakturanummer:
E-post:	Telefon dagtid:

När levererades produkten?	När togs produkten i drift?	Fungerade produkten vid leverans?
-----------------------------------	------------------------------------	--

Reklamerad produkt/del:

Felbeskrivning:

Beskriv händelseförlopp:

Övrigt:

Skicka Reklamationsblankett och foto till:

Kellfri AB
Serviceavdelningen
Munkatorpsgatan 6
532 37 Skara

Eller maila Service.

info@kellfri.se

Namnunderskrift:	Datum:
-------------------------	---------------

GARANTIVILLKOR

- Garantins giltighet - Kellfri-garantin gäller 12 månader efter inköpsdatum
- Garantin ersätter - Ersättning utgår för utbytta delar efter konstaterat material eller fabriktionsfel.
- Garantin ersätter inte
- Arbetskostnader
 - Resekostnader
 - Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
 - Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
 - Skador som beror på normal förslitning av maskinen, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reserdelar som ej är original.
 - Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor och remmar.

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgratan 6

532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: Høvëndare

Typ: 35-HV530

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.

Tina Baudtler, VD

Kellfri AB arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a utformning och utseende utan föregående meddelande.

2014-06-19

KUNDSERVICE

Ni är alltid välkomna att ge synpunkter eller fråga oss om våra redskap och produkter.

KELLFRI AB

Telefon: 0511 - 242 50

Fax: 0511 - 168 33

E-post: info@kellfri.se

Kellfri®